

Les Amis des Enfants de Bethléem

Rapport d'activités 2019

> Comité

Comme proposée lors de la dernière assemblée, Chantal Pellegrini est devenue notre secrétaire générale en septembre 2019. C'est un soutien important pour l'ensemble du comité. Elle a déjà pris ses marques y compris à Bethléem, où elle s'est rendue en février cette année pour faire signer contrats et fiches de salaires, et pour coordonner notre comptabilité suisse avec celle de notre fiduciaire locale, Arwa et Majdi Shomali.

> Formation.

L'année 2019 avait commencée sous les meilleurs auspices ! La formation à l'approche psychomotrice a débuté en mars par un enseignement offert à nos propres éducateurs. Marco de Monte, enseignant à la HETS (que nous entendrons tout à l'heure) est venu travailler avec notre équipe locale. Les échanges furent excellents et constructifs.

En avril 2019, en compagnie de Anne-Françoise Wittgenstein - responsable de la filière psychomotricité à la HETS - nous présentions le programme de formation auprès de la direction et des éducatrices dans les institutions partenaires. Un franc succès puisque douze personnes se sont inscrites à cette formation.

En octobre, Anne-Françoise et Marco donnaient la première session à ces 12 éducatrices et aux trois nouveaux membres de notre équipe locale (= Amira, Marlen et Nabeel) que nous souhaitons voir devenir, avec le temps, formateurs à l'approche psychomotrice. Notre idéal serait d'avoir dans le futur un ou une psychomotricienne palestinienne diplômée.

En décembre, Anne-Françoise est retournée seule à Bethléem pour la deuxième session.

Jiries de son côté assure le suivi des éducatrices dans les institutions.

Le comité se forme aussi ! Nous avons tous suivi une journée de formation auprès de Bertrand Gay, conseiller en entreprise. Sa vision concernant la gestion et l'organisation de notre association, en Suisse et en Palestine a été précieuse et nous a permis de tester nos compétences, de mieux percevoir l'évolution de notre association, de son rôle et de ses responsabilités.

> Déplacements.

Trois voyages à Bethléem ont ponctué cette année 2019. Ces visites nécessaires pour régler les questions administratives sont aussi très importantes pour entretenir et resserrer les liens entre notre équipe locale et notre comité. Cette année, Pierre, Chantal et Jean-Bernard sont venus également à Bethléem et m'ont soutenue alors que je devais faire face à des difficultés avec l'équipe locale, pas toujours faciles à gérer.

> Les institutions.

Nous sommes présents dans cinq institutions, dont deux sont des établissements accueillant des enfants ayant vécu de graves traumatismes ou sont en situation de handicap, touchant ainsi env. 180 enfants chaque semaine. Le personnel que nous formons en lien avec la HETS devrait ensuite se débrouiller sans nous, même si nous garderons le contact pour en assurer le suivi. Le prochain objectif est de trouver de nouvelles institutions où nous pourrions de nouveau mettre en évidence les troubles psychomoteurs (hélas il y en a beaucoup !) et les ressources de l'enfant.

> **L'équipe locale.**

Début 2017, l'association - devenue « les Amis des Enfants de Bethléem » - a proposé ses services dans des institutions qui ne savaient pas ce qu'était la psychomotricité. Jiries et Lisa que vous connaissez bien ont énormément travaillé pour être reconnus dans leur fonction. En 2018, notre équipe s'est enrichie de Nabeel, jeune éducateur ne connaissant pas nos méthodes de travail, aujourd'hui marié et père d'un beau garçon. Puis en 2019, après trois mois de stages, Marlen et Amira, deux mères de famille, séduites par la façon dont nous prenions en charge les enfants, ont rejoint l'association. Nous avons maintenant une équipe locale composée de 5 personnes qui, après la formation de Nabeel, Marlen et Amira par Anne-Françoise et Marco pourront à leur tour conduire des séances dans de nouvelles institutions.

> **Un artiste en renfort.**

Ayed Arafah est un animateur socio-culturel avec lequel nous avons réalisé plusieurs projets, dont « un voyage sur la lune » l'an dernier : découvrir la nature environnante, nettoyer un coin de forêt de ses nombreux déchets, découvrir et s'essayer aux instruments de musique, visiter une galerie de peinture... Autant de sorties bénéfiques pour les enfants, qui les ont transportés dans un autre monde ... « sur la lune ».

En juillet 2019, donc l'an dernier, avec le soutien de notre équipe locale, un camp de vacances organisé dans notre Maison et son jardin attendant a vu naître un zoo ...

Ayed est également un artiste que nous cherchons à faire connaître en Suisse. Il a réalisé les tableaux que vous avez vus l'année dernière sur les droits de l'enfant. Il a exposé dans différents pays, dont aux Etats-Unis. Il a également peint le mur d'entrée du Musée arabe dans le Connecticut inauguré en 2018. Il a créé une exposition autour de l'initiale de Bethléem, le « beth », pour le Musée des traditions palestiniennes à Bethléem. Nous recherchons une galerie chez nous qui pourrait accueillir ses tableaux et par là continuer à présenter nos activités.

> **Traduction.**

A Bethléem, **Fatmeh** est notre traductrice attitrée. Elle nous apporte ses services d'interprète, notamment lors des cours donnés par Anne-Françoise et Marco.

En Suisse nous avons fait une très belle rencontre avec **Selena Baset**, d'origine syrienne, qui a traduit en arabe les derniers contrats de nos employés et divers documents officiels. Pour la petite histoire, je m'étais adressée à une amie de ma fille, Rawan, une Jordanienne qui ne pouvait pas s'occuper de ces traductions ; le lendemain j'ai reçu un appel de l'une de ses amies, une libanaise qui n'avait pas de clavier arabe ; quelques heures plus tard, celle-ci nous présentait Selena. En moins de 24 heures, le « téléphone arabe » avait merveilleusement fonctionné. Cette solidarité pour essayer de nous aider m'a beaucoup touchée.

Soutenu par son épouse Anni, **Stefan**, depuis de nombreuses années a traduit nos textes en allemand et en anglais, notamment tout récemment pour notre site internet. Ce fut un très grand travail ! Merci également à **Irène** qui a traduit quelques courriers en allemand.

> **Administration à Bethléem**

C'est avec sérieux que Jiries gère toute l'administration de notre association à Bethléem. Il est en relation avec notre fiduciaire, **Arwa et Majdi Shomali**, et avec l'autorité palestinienne à qui nous devons fournir chaque année un rapport d'activités et un rapport financier. Pilier de notre association

avec Lisa, il est aussi celui qui planifie les activités et travaille avec les éducatrices et les enfants dans les institutions.

> **Représentante légale.**

Notre association est toujours représentée par Madame **Léna Awad** qui habite Jérusalem. Peu présente sur le terrain à cause du mur et de ses multiples autres activités, nous recherchons une autre personne, plutôt résidente de Bethléem.

> **Nous faire connaître à Bethléem**

Ce n'est pas si facile. Notre équipe locale occupée par des activités prenantes auprès des enfants n'a pas développé cet aspect. Nous avons établi des contacts avec la Mairie de Bethléem depuis plusieurs années et nous recherchons actuellement des personnes connues dans la sphère de l'éducation et du monde médical intéressées au développement de la petite enfance. Quant à une recherche de fonds sur place, c'est aussi à creuser...

> **Pèlerins.**

Pas moins de cinq groupes sont venus visiter notre Maison et le jardin attenant en 2019. Il est important que nous fassions connaître notre travail aux voyageurs, le plus souvent des pèlerins suisses. Au contact de notre équipe locale, les visiteurs qui passent dans notre Maison sont ainsi confrontés à l'enfance en difficulté et aux réalités sociales, économiques et politiques du pays. C'est à chaque fois un très bel échange avec notre équipe locale.

> **Activités en Suisse.**

En août 2019, un très beau concert classique a eu lieu à l'église romane de St Sulpice avec les solistes de la Cathédrale de Savone. Merci à Paquita pour cette belle organisation.

En septembre, il y a eu ce merveilleux concert à Salvan. Une soirée pleine d'émotion avec des artistes vraiment engagés à nos côtés : Fraissinet, Sylvie Bourban, et leur guitariste Germain. L'amitié dans laquelle toute cette soirée a baigné nous laisse de beaux souvenirs. Merci à tous les bénévoles qui ont œuvré sous la direction de Catherine et Alain, et de Chantal. Un temps fort !

Un repas de Noël dans la salle de paroisse de St Amédée, lors d'un vendredi biblique, a été servi comme c'est devenu la tradition, dans la bonne humeur. Je remercie toutes les amies « givrées » qui gardent le même enthousiasme depuis bientôt 15 ans et sont de tous nos événements !

> **Nos souks**

Pendant 15 ans aussi, nos amis **Charly et Yolande Morand**, accompagnés le plus souvent de **Thérèse Savary**, ont fait des merveilles en allant proposer « nos souks » sur les marchés et partout où ils étaient invités. Souvent en route de bon matin, même en hiver, ils ont permis à l'association de mieux se faire connaître et ont réalisé des bénéfices impressionnants. Je les remercie infiniment pour leur engagement. Les années passent, le corps nous le rappelle parfois... Ils viennent de nous remettre leur stock de matériel. Je ne sais pas si nous pourrions continuer à tenir des « souks », mais ce furent de belles années qui nous ont également permis d'aider quelques femmes et hommes, des artisans de Palestine, à mieux vivre.

Monique W. à Genève s'occupe non seulement de nos souks à la période de Noël, mais propose aussi des produits locaux concoctés par ses connaissances. Les amis de la Conférence de St Vincent de Paul à Huningue en Alsace ont encore organisé une vente à la période de l'Avent. Ailleurs ce sont des couronnes de l'Avent qui sont vendues au profit de l'association, ou encore des sachets de lavande... Et encore ces petits cœurs que nous aimerions diffuser dans tous les coins de Suisse, comme cela s'est déjà fait à l'aumônerie des HUG, et dans plusieurs EMS de la région de Fribourg. Il y a eu également les conférences données par Jean-Bernard, aux quatre coins de la Romandie. Celles-ci furent également un profit pour l'association. Le but de ces activités n'est pas seulement la recherche d'un rapport financier. Nous mettons tout notre cœur à faire connaître la situation des enfants de Bethléem. Les voir s'étonner, puis sourire est notre plus grande récompense.

> **Communication**

Notre site internet très coloré, bien illustré a reçu beaucoup de compliments. **Merci Pierre !** Vous pouvez dès maintenant le consulter également en anglais et en allemand. Nous avons encore beaucoup à faire pour mieux développer notre communication et recherchons actuellement une personne intéressée à nous aider dans ce domaine.

Et en pour terminer :

> **Nos rêves**

Ils ne manquent pas !

- Faire tomber le mur, les murs... unir nos forces, resserrer nos liens.
 - Trouver un « parrain » ou une « marraine » sensible à nos actions.
 - Que les activités que nous proposons fassent partie de l'enseignement public à Bethléem, nous y travaillons !
 - Avoir de plus grands locaux pour accueillir les enfants, leur offrir un espace où s'exprimer sans les contraintes imposées dans les jardins d'enfants trop chargés (être sage, ne pas bouger...)
- Comme me le disait Lisa, notre travail auprès des enfants ne se voit pas du premier coup d'œil, c'est un travail de longue haleine, réalisé en profondeur. Il faut aller chercher ces blessures que les enfants ne devraient pas connaître. Jiries lui me disait, ils ont tous des difficultés. Ce n'est pas moi qui vais vous l'apprendre : mais pour de nombreuses familles, le manque de travail, le manque de liberté, les humiliations vécues au quotidien, engendrent la violence dans les foyers. Les femmes et les enfants en sont les premières victimes.

> **Remerciements.**

Je vous remercie de tout cœur d'être là à nos côtés, à notre écoute. Merci pour votre fidélité depuis de si nombreuses années et pour l'amitié que vous nous portez.

Merci également à tous ceux – et ils sont très nombreux - qui se sont excusés, et nous ont demandé de recevoir les rapports de cette AG. Ce sera fait dès que possible.

Jacqueline Mardelle